

## PRODUKTDATENBLATT

### Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	$AEC_{hood}$	12,1	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		A++	
fluidodynamische Effizienz	$FDE_{hood}$	31,7	
Klasse für die fluidodynamische Effizienz		A	
Beleuchtungseffizienz	$LE_{hood}$	34	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		A	
Fettabscheidegrad	$GFE_{hood}$	57,1	%
Klasse für den Fettabscheidegrad		E	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		320,9 / 514,9	m <sup>3</sup> /h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		552,6	m <sup>3</sup> /h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		48 / 59	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		60	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	$P_o$	0,44	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	$P_s$	-	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

**Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014**

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	$AEC_{hood}$	12,1	kWh/Jahr
Zeitverlängerungsfaktor	f	0,9	
Fluiddynamische Effizienz	$FDE_{hood}$	31,7	
Energieeffizienzindex	$EEl_{hood}$	36	
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	$Q_{BEP}$	205,4	$m^3/h$
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	$P_{BEP}$	168	Pa
Maximaler Luftstrom	$Q_{max}$	514,9	$m^3/h$
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	$W_{BEP}$	30,2	W
Nennleistung des Beleuchtungssystems	$W_L$	3	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	$E_{middle}$	101	Lux
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	$P_o$	-	W
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	$P_s$	0,44	W
Schalleistungspegel	$L_{WA}$	59	dB
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

## PRODUCT DATA SHEET

### Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	$AEC_{hood}$	12.1	kWh/Year
Energy Efficiency class		A++	
Fluid Dynamic Efficiency	$FDE_{hood}$	31.7	
Fluid Dynamic Efficiency class		A	
Lighting Efficiency	$LE_{hood}$	34	Lux/W
Lighting Efficiency class		A	
Grease Filtering Efficiency	$GFE_{hood}$	57.1	%
Grease Filtering Efficiency class		E	
air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		320.9 / 514.9	m <sup>3</sup> /h
air flow at intensive or boost setting		552.6	m <sup>3</sup> /h
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		48 / 59	dB
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		60	dB
power consumption in off mode	$P_o$	0.44	W
power consumption in standby mode	$P_s$	-	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

**Information according to Regulation (EU) No. 66/2014**

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	$AEC_{hood}$	12.1	kWh/Year
Time increase factor	f	0.9	
Fluid Dynamic Efficiency	$FDE_{hood}$	31.7	
Energy Efficiency Index	$EEl_{hood}$	36	
Measured air flow rate at best efficiency point	$Q_{BEP}$	205.4	m <sup>3</sup> /h
Measured air pressure at best efficiency point	$P_{BEP}$	168	Pa
Maximum air flow	$Q_{max}$	514.9	m <sup>3</sup> /h
Measured electric power input at best efficiency point	$W_{BEP}$	30.2	W
Nominal power of the lighting system	$W_L$	3	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	$E_{middle}$	101	Lux
Measured power consumption in standby mode	$P_o$	-	W
Measured power consumption off mode	$P_s$	0.44	W
Sound power level	$L_{WA}$	59	dB
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

## FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

### Información según el Reglamento (UE) nº 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	$AEC_{hood}$	12,1	kWh/Año
Clase de eficiencia energética		A++	
eficiencia fluidodinámica	$FDE_{hood}$	31,7	
Clase de eficiencia fluidodinámica		A	
Eficiencia de la iluminación	$LE_{hood}$	34	Lux/W
Clase de eficiencia lumínica		A	
Eficacia de la separación de la grasa	$GFE_{hood}$	57,1	%
Clase de eficiencia de separación de grasas		E	
Flujo de aire al mínimo y a la máxima velocidad en funcionamiento normal, excepto para el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		320,9 / 514,9	m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire durante el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		552,6	m <sup>3</sup> /h
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible durante el funcionamiento normal		48 / 59	dB
Emisiones de ruido aéreo ponderadas A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		60	dB
Consumo de energía en modo apagado	$P_o$	0,44	W
Consumo de energía en modo de espera	$P_s$	-	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

**Datos según el Reglamento (UE) nº 66/2014**

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	$AEC_{hood}$	12,1	kWh/Año
Factor de extensión temporal	f	0,9	
eficiencia fluidodinámica	$FDE_{hood}$	31,7	
Índice de eficiencia energética	$EEl_{hood}$	36	
Caudal de aire medido en el punto óptimo	$QBEP$	205,4	m <sup>3</sup> /h
Presión de aire medida en el mejor punto	$P_{BEP}$	168	Pa
Flujo de aire máximo	$Q_{max}$	514,9	m <sup>3</sup> /h
Potencia eléctrica de entrada medida en el mejor punto	$W_{BEP}$	30,2	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	$W_L$	3	W
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	$E_{middle}$	101	Lux
Consumo de energía medido en modo de espera	$P_o$	-	W
Consumo de energía medido en estado apagado	$P_s$	0,44	W
Nivel de potencia sonora	$L_{WA}$	59	dB
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

## FICHE DE DONNÉES PRODUIT

### Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número d'article	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC <sub>hood</sub>	12,1	kWh/Année
Classe d'efficacité énergétique		A++	
Efficacité dynamique des fluides	FDE <sub>hood</sub>	31,7	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		A	
Efficacité lumineuse	LE <sub>hood</sub>	34	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		A	
Efficacité de séparation des graisses	GFE <sub>hood</sub>	57,1	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		E	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		320,9 / 514,9	m <sup>3</sup> /h
Flux d'air pendant le fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		552,6	m <sup>3</sup> /h
Niveau sonore de classe A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		48 / 59	dB
Niveau sonore de classe A en fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		60	dB
Consommation d'énergie appareil éteint	P <sub>o</sub>	0,44	W
Consommation électrique en veille	P <sub>s</sub>	-	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

### Informations selon le règlement (UE) n ° 66/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	$AEC_{hood}$	12,1	kWh/Année
Facteur d'extension de temps	f	0,9	
Efficacité dynamique des fluides	$FDE_{hood}$	31,7	
Indice d'efficacité énergétique	$EEl_{hood}$	36	
Débit d'air mesuré au meilleur point	$Q_{BEP}$	205,4	m <sup>3</sup> /h
Pression d'air mesurée au meilleur point	$P_{BEP}$	168	Pa
Débit d'air maximal	$Q_{max}$	514,9	m <sup>3</sup> /h
Puissance électrique d'entrée mesurée au meilleur point	$W_{BEP}$	30,2	W
Puissance nominale du système d'éclairage	$W_L$	3	W
Puissance moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson	$E_{middle}$	101	Lux
Consommation électrique mesurée en mode veille	$P_o$	-	W
Consommation d'énergie mesurée appareil éteint	$P_s$	0,44	W
Niveau sonore	$L_{WA}$	59	dB
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

## SCHEDA DATI DEL PRODOTTO

### Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 65/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

<b>Numero articolo</b>	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
<b>Definizione</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unità</b>
Consumo energetico annuale	$AEC_{hood}$	12,1	kWh/Anno
Classe di efficienza energetica		A++	
Efficienza fluidodinamica	$FDE_{hood}$	31,7	
Classe di efficienza fluidodinamica		A	
Efficienza luminosa	$LE_{hood}$	34	Lux/W
Classe di efficienza luminosa		A	
Grado di separazione del grasso	$GFE_{hood}$	57,1	%
Classe relativa al grado di separazione del grasso		E	
Flusso d'aria a velocità minima in funzionamento normale, escluso il funzionamento a livello intenso o ad alta velocità.		320,9 / 514,9	m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria in funzionamento intenso o ad alta velocità.		552,6	m <sup>3</sup> /h
Livello di emissioni sonore ponderato A, nelle velocità massima e minima disponibili in funzionamento normale.		48 / 59	dB
Livello di emissioni sonore ponderato A, in funzionamento intenso o ad alta velocità.		60	dB
Potenza assorbita a dispositivo spento	$P_o$	0,44	W
Potenza assorbita a dispositivo in standby	$P_s$	-	W
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

**Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 66/2014**

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

<b>Numero articolo</b>	10040234, 10040235, 10040236, 10040237		
<b>Definizione</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unità</b>
Consumo energetico annuale	$AEC_{hood}$	12,1	kWh/Anno
Fattore di incremento nel tempo	f	0,9	
Efficienza fluidodinamica	$FDE_{hood}$	31,7	
Indice di efficienza energetica	$EEl_{hood}$	36	
Volume del flusso d'aria misurato nel punto di massima efficienza	$Q_{BEP}$	205,4	m <sup>3</sup> /h
Pressione dell'aria misurata nel punto di massima efficienza	$P_{BEP}$	168	Pa
Flusso d'aria massimo	$Q_{max}$	514,9	m <sup>3</sup> /h
Potenza elettrica in entrata misurata nel punto di massima efficienza	$W_{BEP}$	30,2	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	$W_L$	3	W
Intensità luminosa media del sistema di illuminazione sul piano cottura	$E_{middle}$	101	Lux
Potenza assorbita misurata a dispositivo in standby	$P_O$	-	W
Potenza assorbita misurata a dispositivo spento	$P_S$	0,44	W
Livello di rumorosità	$LWA$	59	dB
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		